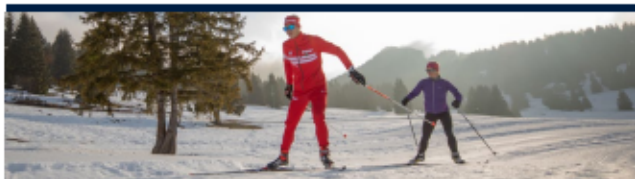


## 4 SKI DE FOND AU PLÉNEY-CHAVANNES

### CROSS-COUNTRY SKIING AT PLÉNEY-CHAVANNES



Le secteur Pléney-Chavannes propose une boucle au relief varié d'environ 4,5 km, avec double traçage pour le skating et le style classique, ce qui en fait un lieu idéal pour l'entraînement en ski de fond.

Au sommet de la télécabine du Pléney (accès payant), montez tout droit devant vous, puis longez le tapis roulant. Au sommet du tapis roulant, traversez les pistes de ski alpin à droite (en restant à la même altitude) et passez sous le télésiège du Belvédère puis sous celui de Nabor : la piste de fond débute juste après (environ 250m entre le sommet du tapis et le départ de la piste).

Un balisage de la piste de fond vous aidera à vous orienter. Vous pouvez chausser vos skis sous la ligne du télésiège.

L'accès est aussi possible par les Gets : en voiture ou par la télécabine des Chavannes (accès payant) jusqu'au départ de la piste verte.

Attention la boucle rouge n'est ouverte qu'en cas de très bon enneigement.

The Pléney-Chavannes sector offers a hilly circuit over approximately 4,5km with a double track preparation for cross-country skiers. The technical nature of this route makes it ideal for cross-country training.

From the arrival area (Pléney cable-car, access fee), head uphill and to the left, alongside the beginner skiers' magic carpet (conveyor belt). At the top of the magic carpet, cross the slope to the right (without going downhill) and pass underneath the Nabor chairlift; the cross-country track starts just behind this point. A good place to put your skis on is below the chairlift.

This is also accessible from Les Gets using the Chavannes chairlift or by car.

The red part will only open in really good snow conditions.

#### En ski de fond comme en balade respectons la nature

- Ne laissez aucun déchet sur place ou le long de votre itinéraire,
- Respectez la faune en vous contentant de la photographier discrètement et sans sortir des pistes pour ne pas la déranger,
- Prenez le temps de regarder, écouter, voir les traces des animaux : il suffit d'un peu d'attention pour beaucoup d'émotion!

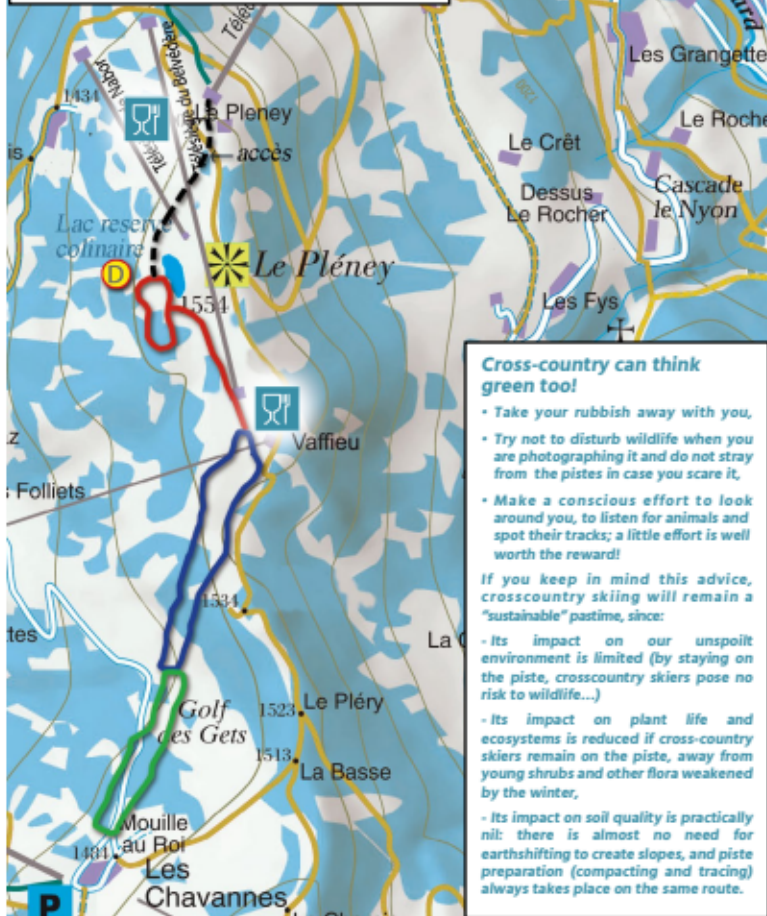
Si vous tenez compte de ces conseils, le ski nordique sera vraiment un loisir "durable" car :

- son impact sur la vie sauvage est limité

(en restant dans les traces, le fondeur ne perturbe pas la faune),

- son impact sur la végétation et les écosystèmes est réduit car en restant dans les traces, le fondeur ne piétine ni les pousses arbutives, ni la flore fragilisée par l'hivernation,

- son impact sur la qualité des sols est quasi nul : terrassement quasi inexistant pour la création des pistes, damage et traçage se font en surface toujours sur le même itinéraire.



#### Cross-country can think green too!

- Take your rubbish away with you,
- Try not to disturb wildlife when you are photographing it and do not stray from the pistes in case you scare it,
- Make a conscious effort to look around you, to listen for animals and spot their tracks; a little effort is well worth the reward!

If you keep in mind this advice, crosscountry skiing will remain a "sustainable" pastime, since:

- Its impact on our unspoilt environment is limited (by staying on the piste, crosscountry skiers pose no risk to wildlife...)
- Its impact on plant life and ecosystems is reduced if cross-country skiers remain on the piste, away from young shrubs and other flora weakened by the winter,
- Its impact on soil quality is practically nil: there is almost no need for earthshifting to create slopes, and piste preparation (compacting and tracing) always takes place on the same route.